

32004R0819

L 153/90

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

30.4.2004

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 819/2004****z 29. apríla 2004,****ktorým sa začínajú verejné dražby vínného alkoholu určeného na použitie ako bioetanol v Spoločenstve**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom<sup>(1)</sup>, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2585/2001, a najmä na jeho článok 33,

keďže:

(1) nariadenie Komisie (ES) č. 1623/2000 z 25. júla 2000, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá k nariadeniu (ES) č. 1493/1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom v súvislosti s trhovými mechanizmami<sup>(2)</sup>, stanovuje okrem iného podrobné pravidlá pre odbyt zásob alkoholu získaného destiláciou podľa článkov 27, 38 a 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999 a ktoré sú v držbe intervenčných agentúr.

(2) V súlade s článkami 92 a 93 nariadenia (ES) č. 1623/2000 je potrebné začať verejné dražby vínného alkoholu určeného na použitie v odvetví pohonných hmôt v Spoločenstve, aby sa znížili zásoby vínného alkoholu v Spoločenstve a bolo do určitej miery zabezpečené zásobovanie podnikov schválených v súlade s článkom 92 nariadenia (ES) č. 1623/2000. Zásoby vínného alkoholu v Spoločenstve, skladované v členských štátoch, pochádzajú z destilácií podľa článkov 35, 36 a 39 nariadenia (EHS) č. 822/87 zo 16. marca 1987 o spoločnej organizácii trhu s vínom<sup>(3)</sup> a podľa článkov 27, 28 a 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1795/2003 (Ú. v. EÚ L 262, 14.10.2003, s. 13).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 194, 31.7.2000, s. 45. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1710/2003 (Ú. v. EÚ L 243, 27.9.2003, s. 98).

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 84, 27.3.1987, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1677/1999 (Ú. v. ES L 199, 30.7.1999, s. 8).

(3) V súlade s nariadením Rady (ES) č. 2799/98 z 15. decembra 1998, ktorým sa ustanovujú poľnohospodárske menové opatrenia pre euro<sup>(4)</sup> musia byť predajné ceny a zábezpeky vyjadrené v eurách a aj platby sa musia vykonať v eurách.

(4) Pretože existujú riziká podvodov nahradením alkoholu, mali by sa zosilniť kontroly na konečnom mieste určenia, pričom intervenčné agentúry by mali mať možnosť požiadať o pomoc medzinárodné kontrolné agentúry a kontrolovať predávaný alkohol pomocou rozboru meraním nukleárnej magnetickej rezonancie.

(5) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre víno,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

1. Týmto sa začínajú verejné dražby vínného alkoholu na účely použitia v odvetví pohonných hmôt v Spoločenstve, pričom sa dražby vzťahujú na štyri šarže alkoholu 100 % obj. (odkazy na 30/2004 ES, 31/2004 ES, 32/2004 ES a 33/2004 ES) v množstve 220 000 hektolitrov, 80 000 hektolitrov, 100 000 hektolitrov a 30 000 hektolitrov.

2. Predmetný alkohol sa vyrobil destiláciou v súlade s článkami 27 a 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999 a je v držbe francúzskej a talianskej intervenčnej agentúry.

3. Miesto skladovania a čísla nádrží, ktoré tvoria šarže, množstvo alkoholu v každej nádrži, obsah alkoholu a jeho charakteristické vlastnosti sú uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 1.

4. Šarže sa pridelujú podnikom schváleným v súlade s článkom 92 nariadenia (ES) č. 1623/2000.

#### Článok 2

Všetky oznámenia týkajúce sa tejto verejnej dražby sa zasielajú tomuto útvaru Komisie:

Komisia Európskych spoločností  
Directorate-General for Agriculture, Unit D.4  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Brussels  
Fax: (32-2) 295 92 52  
E-mail: agri-d4@cec.eu.int

#### Článok 3

Verejné dražby sa uskutočňujú v súlade s článkami 92, 93, 94, 95, 96, 98, 100 a 101 nariadenia (ES) č. 1623/2000 a s článkom 2 nariadenia (ES) č. 2799/98.

#### Článok 4

Cena alkoholu v rámci verejnej dražby je 19 eur za hektoliter alkoholu 100 % obj.

#### Článok 5

Odbyt alkoholu sa musí uskutočniť najneskôr osem mesiacov odo dňa oznámenia rozhodnutia Komisie o výbere ponuky.

#### Článok 6

Záruka na riadne vykonanie sa stanovuje na 30 eur na 1 hl alkoholu 100 % obj. Ak nebola poskytnutá stála záruka, podniky, ktorým boli šarže pridelené, poskytnú pred prevzatím

alkoholu, najneskôr však dňom vystavenia dokladu o prevzatí, v príslušnej intervenčnej agentúre záruku na riadne vykonanie, aby sa zabezpečilo, že predmetný alkohol sa bude používať ako bioetanol v odvetví pohonných hmôt.

#### Článok 7

Podniky, schválené podľa článku 92 nariadenia (ES) č. 1623/2000, môžu do 30 dní od oznámenia verejnej dražby a proti platbe 10 eur za liter dostať od predmetnej intervenčnej agentúry vzorky alkoholu ponúkaného na predaj. Po uplynutí tejto lehoty je možné vzorky dostať v súlade s článkom 98 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 1623/2000. Vzorky vydané schváleným podnikom nesmú presiahnuť päť litrov na jednu nádrž.

#### Článok 8

Intervenčné agentúry v členských štátoch, v ktorých je alkohol skladovaný a ponúkaný na predaj, vykonávajú vhodné kontroly na overenie povahy alkoholu v čase jeho konečného použitia. Na tento účel môžu:

- uplatniť *mutatis mutandis* článok 102 nariadenia (ES) č. 1623/2000,
- vykonať kontroly vzoriek použitím nukleárnej magnetickej rezonancie, aby tak overili povahu alkoholu v čase konečného použitia.

Náklady znášajú podniky, ktorým sa alkohol predáva.

#### Článok 9

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom svojom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. apríla 2004

Za Komisiu  
Franz FISCHLER  
člen Komisie

## PRÍLOHA

## VEREJNÉ DRAŽBY VÍNNEHO ALKOHOHU URČENÉHO NA POUŽITIE AKO BIOETANOL V SPOLOČENSTVE

č. 30/2004 ES, 31/2004 ES, 32/2004 ES, 33/2004 ES a 34/2004ES

## I. Miesto uskladnenia, množstvo a vlastnosti alkoholu ponúkaného na predaj

Členský štát a číslo šarže	Miesto	Číslo nádrže	Množstvo (hektolitre alkoholu 100 % obj.)	Odkaz na nariadenia (EHS č. 822/87 a (ES) č. 1493/1999 (čísla článkov)	Druh alkoholu	Podniky schválené podľa článku 92 nariadenia (ES) č. 1623/2000
Španielsko Šarža č. 30/2004 ES	Tarancon	A-9	24 201	27	Surový	Bioetanol Galicia SA
		B-9	24 464	27	Surový	
		A-2	22 231	27	Surový	
		A-3	24 399	27	Surový	
		A-6	24 550	27	Surový	
		B-1	24 692	27	Surový	
		B-2	24 710	27	Surový	
		B-3	24 716	27	Surový	
		B-4	24 861	27	Surový	
		B-5	1 176	27	Surový	
<b>Celkom</b>		<b>220 000</b>				
Španielsko Šarža č. 31/2004 ES	Tarancon Tomosello	A-1	24 191	27	Surový	Ecocarburantes españoles SA
		A-2	2 297	27	Surový	
		5	53 512	27	Surový	
		<b>Celkom</b>		<b>80 000</b>		
Francúzsko Šarža č. 32/2004 ES	Onivins-Port la Nouvelle Av. Adolphe Turrel BP 62 11 210	8	3 765	27	Surový	Ecocarburantes españoles SA
		4	47 890	27	Surový	
		3	48 345	27	Surový	
		<b>Celkom</b>		<b>100 000</b>		
Francúzsko Šarža č. 33/2004 ES	Deulep Bld Chanzy 30800 Saint Gilles du Gard	501	8 830	30	Surový	Sekab (Svensk Etanolkemi AB)
		502	8 750	30	Surový	
		604	3 460	27	Surový	
		503	8 960	27	Surový	
		<b>Celkom</b>		<b>30 000</b>		
Taliansko Šarža č. 34/2004 ES	Caviro (Faenza)		29 153,12	27	Surový	Altia Corpora- tion
			10 846,88	27	Surový	
		<b>Celkom</b>		<b>40 000</b>		

## II. Adresa francúzskej intervenčnej agentúry je:

Onivins-Libourne  
Délégation nationale  
17 avenue de la Ballastière  
Boîte postale 231  
F-33505 Libourne Cedex  
Tel.: (33-5) 57 55 20 00  
Télex: 57 20 25  
Fax: (33-5) 57 55 20 59

## III. Adresa španielskej intervenčnej agentúry je:

FEGA  
Beneficencia 8  
E-28004 Madrid  
Tel.: (34) 913 47 65 00  
Telex: 23427 FEGA  
Fax: (34) 915 21 98 32

## IV. Adresa talianskej intervenčnej agentúry je:

AGEA,  
via Palestro 81  
I-00185 Roma  
Tel.: (39) 06 49 49 991  
Telex: 62 00 64/62 06 17/62 03 31  
Fax: (39) 06 445 39 40/445 46 93

---